

ملائق فصل الدين

№ 16 Kijmatli 15 kapiq MOLLA-NƏSRƏDDIN مولا نېسرېددین ۱۵ کپک

بحرين آدالاريني انگلتره صاحبانماق ايسته بير.



ملا - (ایران) بو بیش گوئیگ دناده بیر بارجه توراندان اونری چوق جرع، فرغ لازم دگیل.

بالاجا فيليه تون

اعتراض

من قوبا قضاسي «كومور دهنه» دائر۔
 سنك يازيق و مظلوم بوجسته بو ايل
 بويوك تللمر ايميلوبدير، مشول كاتب
 چاتقلى و حياهاريم غيللى ايراهيم اوف
 7 مين شات جيمسند گونوروب موسقوا
 و لهين غراد طريشه كريلازيارت گيدوب
 2 آبدان سوگرا لالات لوت نزار امام
 دنله كوچ بلا ايله نوزلارنى اصلاح نه زنه
 مالا ياولر.

سوگرا منى گونوروب ساير حبيبه
 زاده سوبوق، حرام زاده تاشير ديلار، اودا
 بير آيدى كه اوج مين شاتم ايله برابر
 يوق اولمشدر، بو سيدن خدمتچيرىنك
 بايرامدا فطره آيرماغا يوللارى اولمادى.
 بلا عسى! توقع ايديرم كه عاقد اداك
 رملرد اوتورالاردا تاشيرلىگر كه منى
 داها هر اوشاق، دوشاغل آينتا تاشيرملا،
 خدمتچيرىمى دالمى اوروج دوشاغا اواردا
 اينمسينر.

امنا: سيق بوجده.

ناغيل

1924 نينى 25 نينى ايلرد، كنج
 قضاسى قارايغلازار فرقه نوزه گينه باكو
 بالاجارى فرقه نوزه كى طرفدن - ايكي
 كوتان هديه ابدلشمى، بو كورلرده بو
 كوتالاردان بيرى مكا راست كلوب يوبو
 شكات ايله بيكه: 3 يز ايلدن آرققدور
 باكو بالاجارى - دمدير بول ايشچيلرىنك
 چكچيلرى ايتدان چيقوبه كندىر قاتنى
 بو شكاتك ايجون بورايه يوقبول
 ليلر، كومه گلدك او وقتدن بيرى فرقه
 نوزه كى ييزى چاغروب، خير ايلوبيكه
 بالام اينديه كى كمد يوقبولار نه قدر
 وكه وارلى و قولوبقالار نه قدر
 بر اوكوسگن ايندى واللاه دوزخوسى
 كده قولجولارنك الدن چا كمشيك، داها
 منجور اوليشين - باكو، بالاجارى فرقه
 نوزه كيه شكات ورمك كه كلوب ييزى
 يوقبولجولارنك الدن اكين، بوخنا
 قارايغلازار نوزه كى ييزم قديمز قاليباقدور.
 قوقولو قوقو.

تور كپده مسجد دولتن كرابلا
 سى بارمده قارايغلازار.

خطا بلا.

دوشدى ييزم سوتهلره - هر شىي آيندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه.

دين اوغورتندا يوز جهاد - ايتش اولان بو منلكت
 مذعب ايجون بورولمادان - چاريتاراق اولان سفا
 سنتى، علمى ترك ايدوب - شرعه ويردى كوچ قفا
 ايندى آزوب بولى، ايزى - سولجلارا باندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه

بات ديميزه يرلا كوردم - اى يله عصر، روزگار!
 اوچيدى دياتك قاتى - قلمسى اولدى تار مار
 «آقاراه ايندى نتر ايدير - مفتهه - كفر» ييرقار
 آچدى لوانى صعبت - عظيمى ساتدى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه.

كاه قوغولدى تولكمدن - «خلق آلمى» خليفار
 لنو قيلمى تكيكلى - شينچار ايد يلدى در پدير
 آرداد آچيق كر، ايدم - كس كمال - مختصر
 دوشدى بويوك شلاك - بوخليا چاندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه.

باشدان آيندى ير زمان - چالما، باق، عامه، فر
 مسجد گيتدى شاقالى - قالمى ملادا غش
 كيت كينه اكسير هله - ليده عياده هوس
 شور بائيتا شريك - لاپ آغو قاندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه.

ايندبه، مسجد اولماين - دوله ير دوزاق دير
 مته ينلر اولمالى - محكمه دن اوزاق دير
 مبد ايله حكومتك - ييرليگينى بوزاق دير
 حالوك دنه مسجد - قولدى، قاناندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه.

فكر ايله ميركه عاقبت - گوگمدن اينر خطا، بلا
 ملا چكدر عطينه - ييرده جهاد ايجون سلا
 آقاراه، ماخارا اولار - جسى ديار كر بلا
 سانسين - اصل «صرفت» - بوخلاي باندى - تور كيه
 يوق، يوق عبت ياتانلارى - ووردى اوپاندى تور كيه

وارليغا تولوملى ير - قورفو باراندى تور كيه
 سولگ ايشى ايله قلمى - دده شدى، قاناندى تور كيه

كياشيز.



« تريك »

بو آخر كورلرده، قاتچه - بهوديرلگ و سوگرا خريشالارنك باسغا بايراملارنى ساقلاماقى و
 ساقلاماقى - باحسى اولونماقده ايدى.

بو بارده تورك مدنيت سرائيمه بر نيجه مجلسلر تشكيل اولوندى، اوراده بر طرفدن آلمه سولجاسين
 ميغلر، ديكر طرفدن خريشان منخلر، نايته و اضطرارى كيشلر خاشاملار، و حاضران - باشلايلار
 هر نوزه سوزينى اوزون نظرله ميانه قويمائه. و دليلار و ثبوتلرله تصديق ايتسك.

آلمه سولجاسين بونى ديوردير كه باسغا بايرانى و عموماً جميع دينى بايراملارى ساقلاماغا كنج
 منقش و مناسى يوقدر، سب بو كه ديتلرگ جملىسى - اساس سوز ييز قورقودر، و عوام جامش افكار
 باشقا و اولك جينه هجومدن باشقا بوراده غير بر مطلب بوخدر.

دين طرفدارلار ايدى بو قسم مرتداك قاتچه چيقوب، عيسى و موسى شاهد چكوب، داد لر
 ايديردير كه خشابا: يله ايش اولايه مى كه موصوم ديتدارلر يهودى و خاچيرست اوز باسغا بايرانلار
 ال چكسون؟! و احيانا، خدانكرده - اگر اونندان بر يله صعبت بوز ويردرسه داخى عيسى و بوسى
 و عليه السلامكه روحنه چواب ويرمك اولار؟

بو مباحلر، منده نمانا ايديريم، آجناق قارشيمردم: اوسيه كه نيجه كه عرض اولوندى بورله
 جيمت خريشان و يهودى بايراملارى بارمسنده ايدى. و انتالله، باتوب كورودوم كه بوراده اولار
 و بو طرف جرت ايدوب مسلمان بايراملارنك آدينى چكبيردى، و اچكده ميليزدى: الله شاعدر كه
 باطل اولان يهودى و خريشان ديتلرنك نقلابده - هيج بر كس بر حق اولان دين محمدنى
 ايدميليزدى. (بئى بر دليل تايامليردى).

كه سوزوم بوراده دكل. سوزوم بوراداد كه او مباحه مجلسلرنك ييرنده ملمون آلمه سولجاسين
 جيمتلك نايتمسى ده وينسكيدن من ير هيچكده سوز ايتشيم:

درياك

همين ناطق، سوزينى او يره كوروب چيقارتدى كه دنياه جميع ديتلر - بر تريك او اخشدار
 نيجه كه انسان تريك چكمنه ننته لير و دنيا و ظالمى يازندن چيقادير - هاليده - الله شاك
 و دين لر عبادت ايتسك: بورادده، عيادتك و اعتقادك دخايتانى انساني ايله ير اوج اعلازه اكر
 چيقادير، كه يير وقت آلوب كوروزسك - كه كه همان دورودوك برده سن. - آجناق داخى
 لكده جهلتن و گوسد يازيق دن سولاي بر شه لالوبودر.

جوابه جواب

رشته بهت تیل بهت لول اولوبدی منه
جاده باده میل به میل طری اولوبدی مرحله
اوجکه سر ایوبه تدبایخ کهنه پلاندازه
متحدین اخوة من بو ایته معلّم
جهله کتد سر فرزو سیمه قیلة ام

بنده کهنه قهلیک حین زوالی ایله بایل
عکده سوله نوبونوسر کله مدلی به دیل
زورنایه زورنا ذوبه ذوب دور بابا قزیل بیل
شیره شکر کدبه کتد شوقله کزدر بریر علم
سجزه کرامت مدحت شاه ذوالکرم

کهنه محمد ایلدی قبح جوار مکده
چرمه قولاقرن بونوبوقومادی بیر یکنده
نازه محمده یان نازل اولاده عکده

پاسویا

انسان اجلی چانادا تولور، آرتق
قافلی آفاق اولور. بزرگ ایراتنه کئی
دوستی تولده، اونا او قدر تاتیر ایلر که
آز قایلر همان تولد دوستی ایله بارجه
تولوب کیمین آجاتق توله یلمیر چونکه
توز ائله ده گیل.

بوتون زحمت قانولارینی بریریت ووروب
ایردره کسه به یزلگ باجیجا برین باجیجه
پوز مات پاسویا ویریر و توزون طینستی
برنه بیرندن سوگرا اوجامانی راحت اولور.

او هانسی مملکت باجیقتد که
اورادا ایملاردان 1320 غزینک ایکشر
121 غزینک اوجر 19 غزینک دورد-
دورد غزینک بشی ایشی هرنگ آئی شر-
ویر قزینک داشی 14 داس قادی اولون
هرکس بو تامباجی ناسه، همین
شخصلرک قولله قنق ایلماق شرلیه عسکاری
اوگا حدیه گوندردله جکدر.

مقدس مکانلاردا

ایران غزینلری بازرلار که بر آی
بوئدان اول و حیف اشرفه شهرنگ
مویولته دین عالیترین بیز نیجه سی
بنده ادهان نطخه کینک اچون بر آقو-
مویه اونوروزلار. بولدا آقویولنده
اولان بیز قوتو ذکا درمان که نجفد.
اولان بیز اجزایی دکته آپازیریش
غفتا آقویویلمدن دوشور و ایچنده اولان
شیتلردن بیز نیجه سی قزیرلر اولمجه ند
مروف (کینلاروش) دینیان دوا دنده بر
ایکی شیته قزیرلر و بونگ قوقوسی
پاییز اطراه. «مترحم» بیز عالیری
آقویویلمیه به سوکوش و بربرلر که
نیف کیمی مقدس بیز شهر، «شراب»
آپازیر. «ایه نیجه چانادا عطلی گرامه
مخاندانن پولیس ادا رسته خیر و بریر.
پولیس مدیری که همان اجزایی ایله
دوشناجیلی و ارشیه، کیدر اجزایه
و دکانی «شراب» کیترنیکی اچون
قنقی ایده جکی یلدر بریر. اجزایی
دیریک سنک ایلمز ایشانک چیماز یله
یلنرک که درماندر اینک شراب. کیت
حکومت پولیس مدیری کیتر اوشلیر مایه
ایستین. بولوس مدیری ائدک کیمی شتاری
جماعت گوسر مدری کیدر بود شراب
در که اجزایی بوزداد مقدس مکانا
ساقلایر. بونی دیوب بیز نیجه سی
اجزایی دورود، قارا جماعت بونی
گوندت بو کولوب اجزایی تولومجیل
دوگمدن سوگرا اجزایه نده غزن
ایدرلر. باره تنقک تادان و باربارمخلو که
مین شکر برورد کرا! هیبه شکمی

مهم تاپماجیا

ییز یلیردیک که دهاه مالار اقدیر
کوز چیر کین ایشلرین، بورولوب اولاق
لارینی سالیبولار، اما بیلده ده گیلش،
اولار هله جدی سورنده سش کوچ
و بورجلاردا تولوقمالیشی گوسر بریر.
ایشینکینیز گورد بو باخین کچیمشه
زلفا قنقنیدرلی - قنقاده اونوزا قدر
کوهه مدرسلا اولماقا باقیاران - 30
قرنک و کیلری ایله قنقا اجزایی تونب
سه کدرک گله کیمکده دینی مدافع اچون

هردم بیر

هیچ تاگری بندسی بیر امدن سکره
زوت قالموس نیجه کم من قلمشام بیچه
که عیسوس خرستوس عقننده وار
پوزلارینن چیخان بولدا شلامم قلمشدر.
اوگون اوقات شرمم تلخ، مزاج مار کم
بر ادا اولدیجی حالده باشی آتاشی تکوب
کوب بشلادیکه نه بیلیم بازوره بر
قیسیجی وار الله اوگا فرخ ویرسون
اوزیده نجا بدن بر نیجه پوز کولومترو
گیریدله قلمش و گویا بازده گلوبده
مالارینی سانساق ایستین کجه میله چوق
ظلم ایلمور. بیز بو آداما دیدیم ایز رحمتد
لیکک اوغلی سحر سحر نه خیر ایشم
نیش من شیته لازمدر که جوجور سفلهره
ال آلامور و قوسونوشی تلکده بوزکی
مدن قالمون و برده آدام آدام لازم
اولار بلکه کزوفدن سوغاندان ضروروشی
حاصل اولدی ایشم اوگا ونده ایلدنه
ایتم اوگا گورمن بو شخصه قنطی
سورنده دیدیم که من قوسونوجی ختند
هیج بر شی باجیچتم.

آکلیلر اوگون دلاغی مصلحتنده
دانغلاز ایت بوغوشدرمشلار بریسه
یلامن کیدوب ایت حاجنه دستهره که
گویا من زور اولار ایشامش که عیب
اولسون داغلی ائره ایشامیز بوله برمنی
دورده اولور بر زمانده که انسالار قوش
کیمی کوهه بالغ کسی دیرلرک دیدینه
سوزلر بوله بر زمانده که بیمولاره
قرینه دیروب اولاره انهن ایشینی کور

ماشالاره

ملا حانسلارانقان تورتی دینی سکلرک
مقدارینی آذرباق بارسنده طلباندا
بولونشلار.
به به به! زهی فایلت زهی فخر
ایده یلک بر نتمت، یوق نایبه اولماق
اولارزش هله مدین بولدا سته بریایدغر
مز وارش و دفرغو دستلر که عیفته
چاققلیز اولماز
مهر یشه گمان میر که خالی است
شاید که عیندی ختته باشده
لولوش قولی.

بیر جاهله قیز دیشکن

ایوده اوشاقنمدن اولوب چادرا دوستانی
تای توشلار ایجره ایشی بیجه ایلغلاخی
هرگون نسه ایلیوب عادت الا شتانی
جوت، جوت ختدینور بک آتم، توناب باشی
باربا باشمند ایله ازله بو کاتاری
برده گلوب بنه یله آکمسین داری

علم آلدی آندی چاردمانی بار بولداشم
بیز چادرا ایجره، قالمم آقاردی ساجیباشم
لاقتیدر بوسن ایله جلیله اولغرام
تاکه بو قدر درد غیله قوللاشم
قیزلار آئدی عله روان اولدی سکنه
بیز قلیشتم بوگون هله یکنانه سطله

قارتایه جلیله آتامک رتد جهرمسی
باشین بولار زورمانده الکه جهرمسی
باغ بوستانیه دهنه کدر بیلده جهرمسی
اولدی عوامیچانی بولارک مزدی بهرمسی
قیز بلیسون یاشاره بو حاله عاتله
بدبخت آتم قوزا و قورسی آتمده جاهله

هرکانت ایجره، عالمه قیزلاریه گل، چیچیک
قیزلوقنی ملاره سوق ایلمین کورک
بولسین شرف بر عاتله اونون بوسون کورک
بیز قیزلاری طوته یارب، کورک او کورک
کیدر، بی بو حاله مالار دوزن بوسم
علمک یگانه دشمنی احق ددم نهم،
(نومل)

خواهش ایدیرم

مارنگ 7 شه ایران طلبلر نیکبکش
ته بولوم و دوشدی، مهم سفارلر دانیشلوب
قوزنارانان سوگرا بیز شخص دایشیق
کوردسه حقیقت و بونود: ایهاالن!
ایندیه یانی ایشنگه اولان ایران اتحاد
مکتبک باشی قوزنارانان بریسه
مرحوم، مفورلا حسین علی آخوند
مرحوم ایدر، خواهش ایدریم آخوند
مرحومک روخنگ شرفه علمو کز آباغا
قالشکر!
مجلس هلموسی شرف بر آدام کیم
فرقییل و قوسوموللاردا ایچنده -
آخونلک روسنگ شرفه آباغا قالدیلار.
آلله حامینتا اجر ویرسین.
مجرد

یهودی و خاچ پرست پاسخا بایر املاری حقنده



آلاهیزلار - اگستله، سیرگ و دیرام فریده اولارکنر محضر جینگرگ حطرمسی ایچودر.
مللار - آتاشه بو محضر یهودی و خاچا دینلی باردهدر. اولار اسلام دینه آل اوزادا ییغیلر.